



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 28.9.2006
COM(2006) 556 definitief

2006/0175 (COD)

Voorstel voor een

RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

**betreffende de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van
motorvoertuigen op twee of drie wielen**

(gecodificeerde versie)

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. In de context van een Europa van de burgers hecht de Commissie groot belang aan het vereenvoudigen en verduidelijken van het Gemeenschapsrecht om het duidelijker en toegankelijker te maken voor de gewone burger, zodat deze nieuwe mogelijkheden krijgt en in staat wordt gesteld gebruik te maken van de specifieke rechten die hij aan het Gemeenschapsrecht kan ontlelen.

Dit doel kan niet worden verwezenlijkt zolang talloze bepalingen die meermaals en vaak ingrijpend zijn gewijzigd, gedeeltelijk in het oorspronkelijke besluit en gedeeltelijk in de latere wijzigingsbesluiten te vinden zijn. Om dan na te gaan wat de geldende regels zijn, is veel zoekwerk vereist, waarbij een groot aantal besluiten moet worden vergeleken.

Codificatie van meermaals gewijzigde regels is dan ook van essentieel belang om het Gemeenschapsrecht duidelijk en doorzichtig te maken.

2. Bij haar besluit van 1 april 1987¹ heeft de Commissie daarom haar diensten opgedragen alle wetgevingbesluiten na maximaal tien wijzigingen te codificeren, waarbij zij erop wijst dat dit een minimumregel is en dat haar diensten ter wille van de duidelijkheid en het juiste begrip van de communautaire wetgeving ernaar zouden moeten streven de teksten waarvoor zij verantwoordelijkheid dragen, met nog kortere tussenpozen te codificeren.

3. De conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Edinburgh (december 1992) hebben dit bevestigd² en het belang van codificatie onderstreept, omdat daarmee rechtszekerheid wordt verschaft omtrent de vraag welke wet op een gegeven moment op een bepaald onderwerp van toepassing is.

Bij codificatie moet het normale wetgevingsproces van de Gemeenschap volledig in acht worden genomen.

Aangezien bij codificatie geen inhoudelijke wijzigingen in de betrokken wetteksten mogen worden aangebracht, zijn het Europees Parlement, de Raad en de Commissie bij Interinstitutioneel Akkoord van 20 december 1994 een versnelde werkmethode voor de codificatie van wetteksten overeengekomen.

4. Dit voorstel beoogt de codificatie van Richtlijn 93/29/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van motorvoertuigen op twee of drie wielen³. De nieuwe richtlijn vervangt de verschillende besluiten die erin zijn verwerkt⁴; dit voorstel laat de inhoud van de besluiten die worden gecodificeerd onverlet en beperkt zich er derhalve toe deze samen te voegen en daarin slechts de formele wijzigingen aan te brengen die voor de codificatie zelf vereist zijn.

¹ COM(87) 868 PV.

² Zie bijlage 3 bij deel A van die conclusies.

³ Uitgevoerd overeenkomstig de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad: Codificatie van het Acquis communautaire, COM(2001) 645 def.

⁴ Zie bijlage III, deel A, bij dit voorstel.

5. Dit voorstel voor een codificatie is opgesteld op basis van een voorafgaande consolidatie, in alle officiële talen, van Richtlijn 93/29/EEG en het besluit tot wijziging daarvan, met behulp van een gegevensverwerkingssysteem van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen. Voorzover de artikelen zijn vernummerd, is het verband tussen de oude en de nieuwe nummering weergegeven in een concordantietabel die is opgenomen in bijlage IV bij de gecodificeerde richtlijn.

Voorstel voor een

RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

betreffende de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van motorvoertuigen op twee of drie wielen

(Voor de EER relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel  95 ,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité¹,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag²,

Overwegende hetgeen volgt:



- (1) Richtlijn 93/29/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van motorvoertuigen op twee of drie wielen³ is ingrijpend gewijzigd⁴. Ter wille van de duidelijkheid en een rationele ordening van de tekst dient tot codificatie van deze richtlijn te worden overgegaan.

↓ 2000/74/EG overweging 1
(aangepast)

- (2)  Richtlijn 93/29/EEG is een van de bijzondere richtlijnen van het bij Richtlijn 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 maart 2002 betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking

¹ PB C [...] van [...], blz. [...].

² PB C [...] van [...], blz. [...].

³ PB L 188 van 29.7.1993, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2000/74/EG van de Commissie (PB L 300 van 29.11.2000, blz. 24).

⁴ Zie bijlage III, deel A.

van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad⁵ geregelde EG-typegoedkeuringssysteem en bevat technische voorschriften betreffende het ontwerp en de bouw van twee- of driewielige motorvoertuigen met betrekking tot de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters. Deze technische voorschriften beoogden de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten, teneinde de uitvoering van de EG-typegoedkeuringsprocedure die is geregeld bij Richtlijn 2002/24/EG ten aanzien van elk type voertuig mogelijk te maken. Derhalve zijn de bepalingen van Richtlijn 2002/24/EG betreffende voertuigsystemen, onderdelen en afzonderlijke technische eenheden op de onderhavige richtlijn van toepassing. ☒

↓ 93/29/EEG overweging 6
(aangepast)

- (3) Om de toegang tot de markten van derde landen te vergemakkelijken ☒ dient ☒ gelijkwaardigheid van de voorschriften van deze richtlijn en die van Reglement nr. 60 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (ECE/VN) te ☒ bestaan ☒.

↓

- (4) Deze richtlijn dient de verplichtingen van de lidstaten met betrekking tot de in bijlage III, deel B, genoemde termijnen voor omzetting in nationaal recht en toepassing van de aldaar genoemde richtlijnen onverlet te laten,

↓ 93/29/EEG

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

↓ 93/29/EEG (aangepast)

Artikel 1

Deze richtlijn is van toepassing op de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van elk type voertuig als omschreven in artikel 1 van Richtlijn 2002/24/EG.

Artikel 2

De procedure voor het verlenen van EG-☒typegoedkeuring voor onderdelen ☒ wat de identificatie betreft van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van een type motorvoertuig op twee of drie wielen, alsmede de voorwaarden voor het vrije verkeer van

⁵ PB L 124 van 9.5.2002, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/30/EG van de Commissie (PB L 106 van 27.4.2005, blz. 17).

deze voertuigen zijn vastgesteld bij Richtlijn 2002/24/EG in respectievelijk hoofdstuk II en hoofdstuk III.

Artikel 3

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 11 van Richtlijn 2002/24/EG wordt de gelijkwaardigheid van de voorschriften van de onderhavige richtlijn en die van Reglement nr. 60 van de ECE/VN (document E/ECE/TRANS/505 — Add. 59) erkend.

2. De instanties die in de lidstaten de EG-typegoedkeuring voor onderdelen verlenen, aanvaarden de overeenkomstig het in de eerste alinea genoemde ECE/VN-reglement verleende goedkeuringen en de desbetreffende typegoedkeuringsmerken voor onderdelen, in plaats van de overeenkomstige goedkeuringen die zijn verleend volgens de voorschriften van deze richtlijn.

Artikel 4

Deze richtlijn kan overeenkomstig de in artikel 13, lid 3, van Richtlijn [70/156/EEG van de Raad]⁶ bedoelde procedure worden gewijzigd om:

- a) rekening te houden met wijzigingen van het in artikel 3 bedoelde reglement van de ECE/VN;
- b) de bijlagen I en II aan de technische vooruitgang aan te passen.

Artikel 5

De lidstaten delen de Commissie de tekst mede van de belangrijkste bepalingen van intern recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.



Artikel 6

Richtlijn 93/29/EEG, zoals gewijzigd bij de in bijlage III, deel A, genoemde richtlijn, wordt ingetrokken, onverminderd de verplichtingen van de lidstaten met betrekking tot de in bijlage III, deel B, genoemde termijnen voor omzetting in nationaal recht en toepassing van de aldaar genoemde richtlijnen.

Verwijzingen naar de ingetrokken richtlijn gelden als verwijzingen naar de onderhavige richtlijn en worden gelezen volgens de concordantietabel in bijlage IV.

⁶ PB L 42 van 23.2.1970, blz. 1.

Artikel 7

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van [...].

↓ 93/29/EEG art. 6

Artikel 8

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, [...]

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter
[...]

Voor de Raad
De Voorzitter
[...]

BIJLAGE I

VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE DE EG-TYPEGOEDKEURING VOOR ONDERDELEN VAN VOERTUIGEN OP TWEE OF DRIE WIELEN WAT BETREFT DE IDENTIFICATIE VAN BEDIENINGSORGANEN, VERKLIKKERLICHTEN EN METERS

1. DEFINITIES

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- 1.1. «bedieningsorgaan», ieder rechtstreeks door de bestuurder bediend deel of onderdeel van het voertuig dat een verandering in de toestand of werking van het voertuig of van een van de delen daarvan teweegbrengt;
- 1.2. «verklikkerlicht», een signaal dat de inschakeling van een inrichting, een werking of een verdachte of gebrekkige toestand of het ontbreken van een werking aangeeft;
- 1.3. «meter», een inrichting die aanduidingen verstrekt betreffende de juiste werking of de toestand van een systeem of een gedeelte van een systeem, bij voorbeeld het peil van een vloeistof;
- 1.4 «symbool», een tekening ter identificatie van een bedieningsorgaan, een verklikkerlicht of een meter.

2. VOORSCHRIFTEN

2.1. Identificatie

De in punt 2.1.5 genoemde bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters moeten, wanneer zij op het voertuig zijn aangebracht, overeenkomstig de volgende bepalingen zijn geïdentificeerd.

↓ 2000/74/EG art. 1 en bijlage,
punt I, punt 1

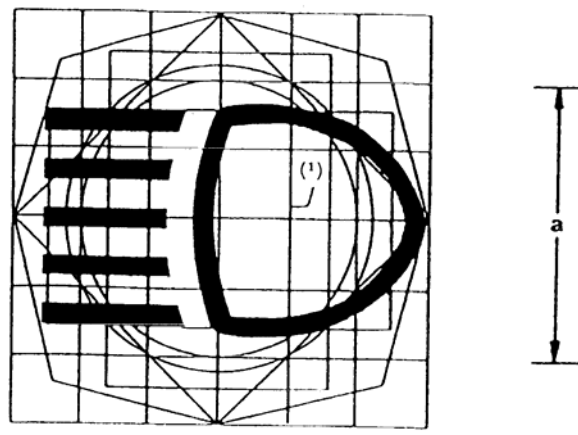
- 2.1.1. De symbolen moeten duidelijk tegen de achtergrond uitkomen.

- 2.1.2. De symbolen moeten zijn aangebracht op of in de onmiddellijke nabijheid van het te identificeren bedieningsorgaan of verklikkerlicht voor een bedieningsorgaan. Indien dit onmogelijk is, moeten de symbolen en het bedieningsorgaan of het verklikkerlicht met een zo kort mogelijke doorlopende lijn met elkaar zijn verbonden.
- 2.1.3. Groot licht wordt voorgesteld door middel van evenwijdige horizontale lichtstralen en dimlicht door middel van evenwijdige naar beneden gerichte lichtstralen.
- 2.1.4. Onderstaande kleuren moeten, wanneer zij op verklikkerlichten worden gebruikt, de volgende betekenis hebben:

— rood:	gevaar;
— autogeel:	voorzichtig;
— groen:	veilig.

De kleur blauw mag alleen worden gebruikt voor de verklikkerlichten voor het groot licht.

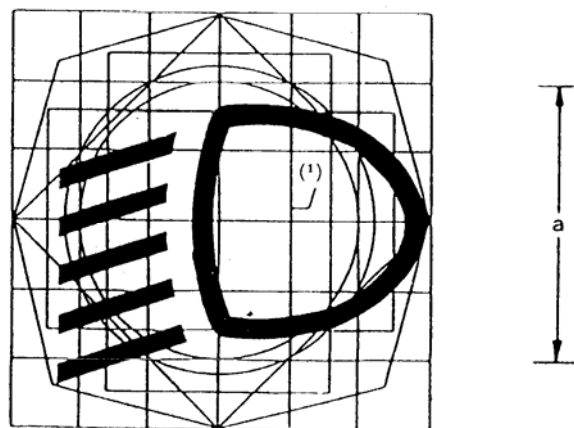
- 2.1.5. Aanduiding en identificatie van de symbolen



Figuur 1

Bedieningsorgaan voor de lichten — Groot licht

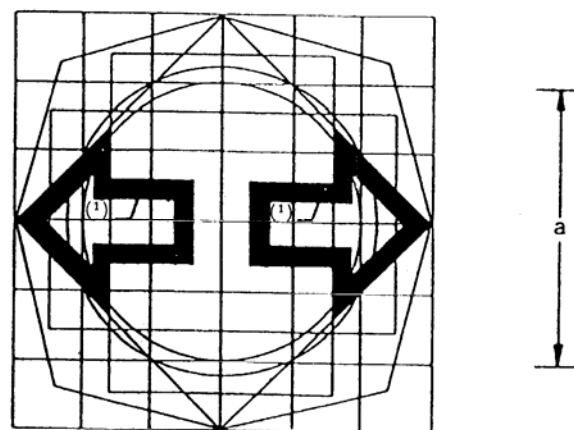
Kleur van het verklikkerlicht: blauw.



Figuur 2

Bedieningsorgaan voor de lichten — Dimlicht

Kleur van het verklikkerlicht: groen.

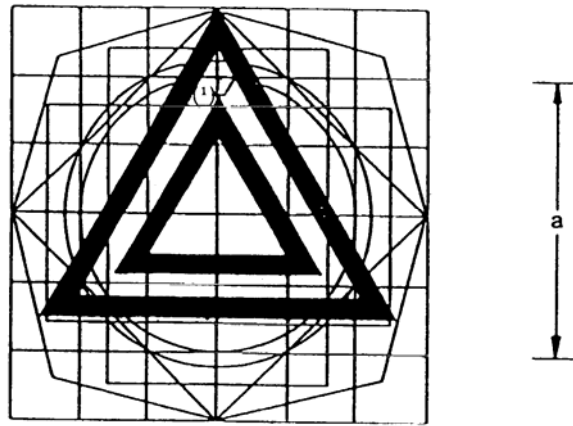


Figuur 3

Richtingaanwijzer

➔₁ Noot: Indien er afzonderlijke verklikkerlichten voor linker- en rechterraichtingaanwijzer zijn, mogen de beide pijlen ook afzonderlijk worden gebruikt. ➔

Kleur van het verklikkerlicht: groen.

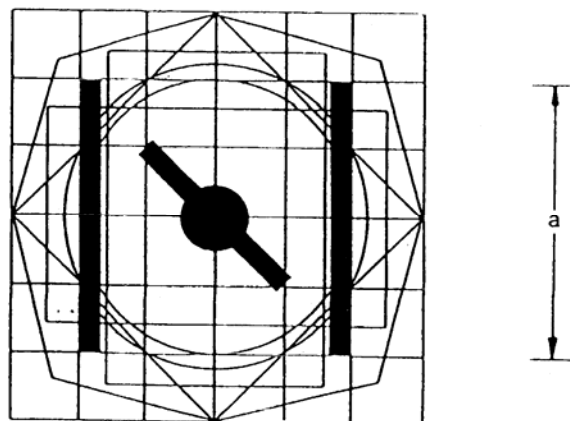


Figuur 4

Waarschuwingsknipperlicht

Twee mogelijkheden:

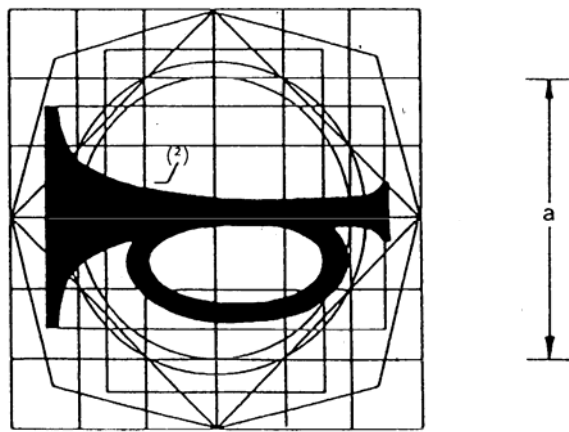
- identificatiesymbool naast het licht;
kleur van het verknipperlicht: rood;
of
- gelijktijdige werking van de richtingaanwijzers (de twee pijlen van figuur 3).



Figuur 5

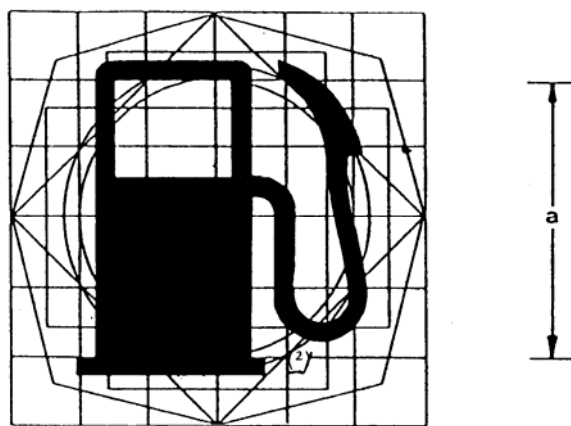
Choke-knop

Kleur van het verknipperlicht: autogeel.



Figuur 6

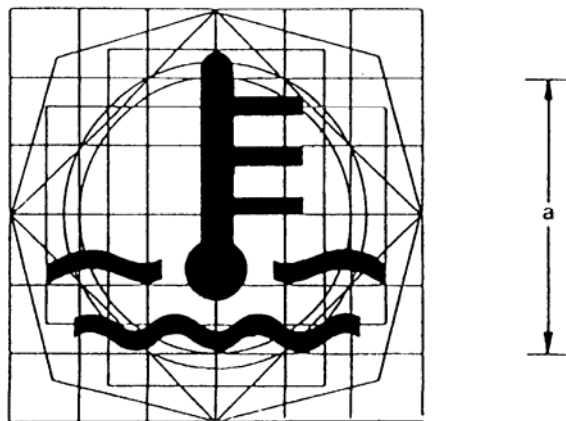
Geluidssignaalrichting



Figuur 7

Brandstofpeil

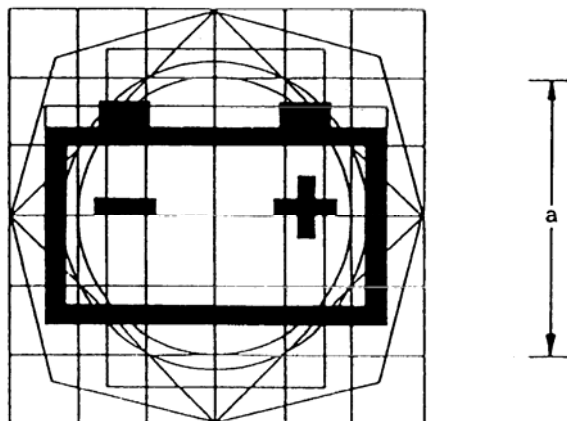
Kleur van het verklikkerlicht: autogeel.



Figuur 8

Temperatuur van de koelvloeistof van de motor

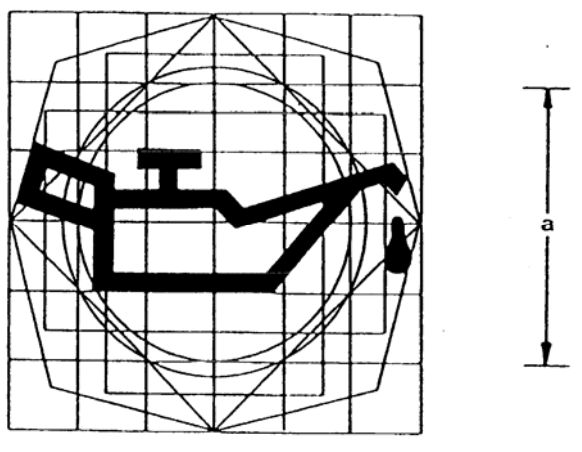
Kleur van het verklikkerlicht: rood.



Figuur 9

Acculading

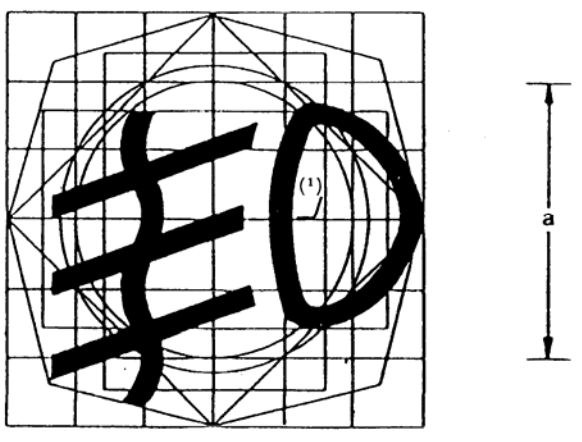
Kleur van het verklikkerlicht: rood.



Figuur 10

Oliedruk

Kleur van het verklikkerlicht: rood.



Figuur 11

Mistlicht voor ⁽³⁾

Kleur van het verklikkerlicht: groen.

↓ 2000/74/EG art. 1 en bijlage,
punt I, punt 2

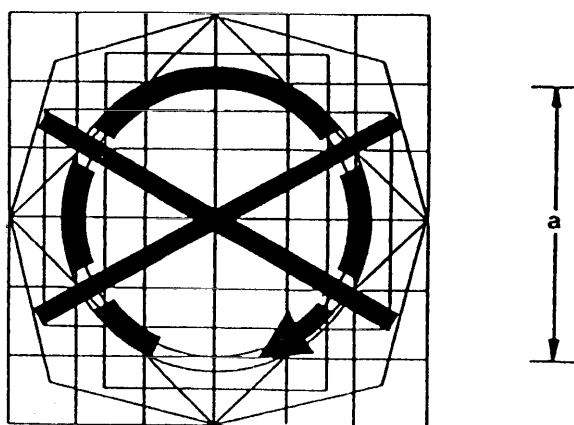


Figuur 12

Mistlicht achter (³)

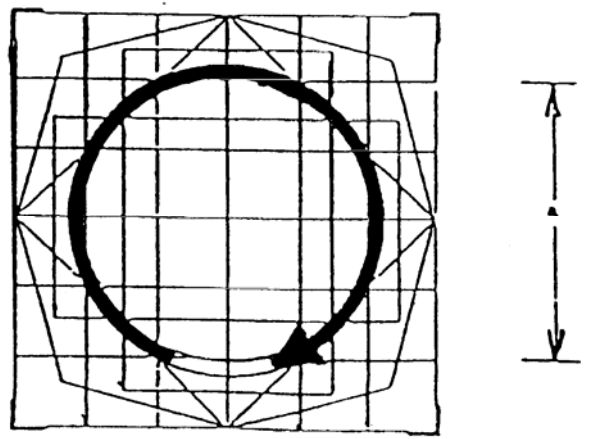
Kleur van het verklikkerlicht: autogeel.

↓ 93/29/EEG
→₁ 2000/74/EG art. 1 en bijlage,
punt I, punt 2



→₁ *Figuur 13*

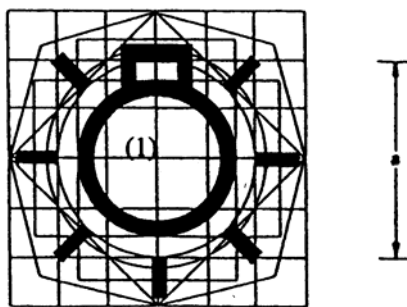
Bedieningsorgaan voor het starten of afzetten van de motor in de «buiten bedrijf»-stand ←



→₁ *Figuur 14*

Bedieningsorgaan voor het starten of afzetten van de motor in de «in bedrijf»-stand ←

↓ 2000/74/EG art. 1 en bijlage,
punt I, punt 2

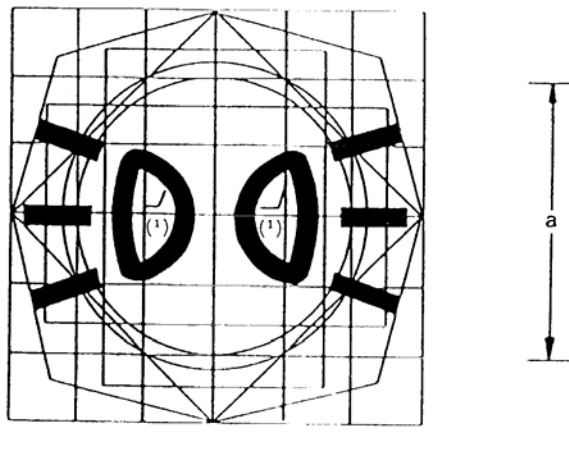


Figuur 15

Lichtschakelaar

Kleur van het verklikkerlicht: groen.

↓ 93/29/EEG
→₁ 2000/74/EG art. 1 en bijlage,
punt I, punt 2

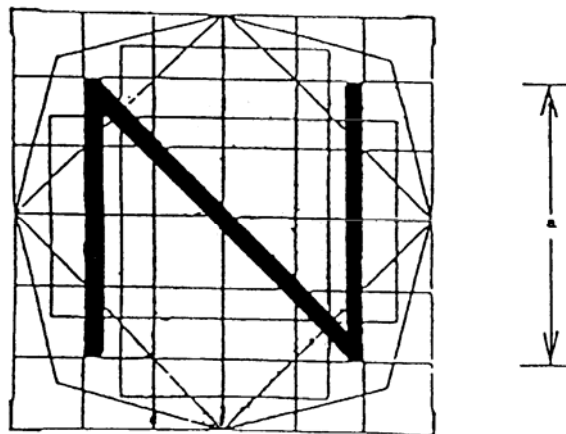


→₁ *Figuur 16*

Achter- en breedtelichten

(indien geen afzonderlijk bedieningsorgaan voorkomt, wordt het geïdentificeerd door middel van het symbool in figuur 15)

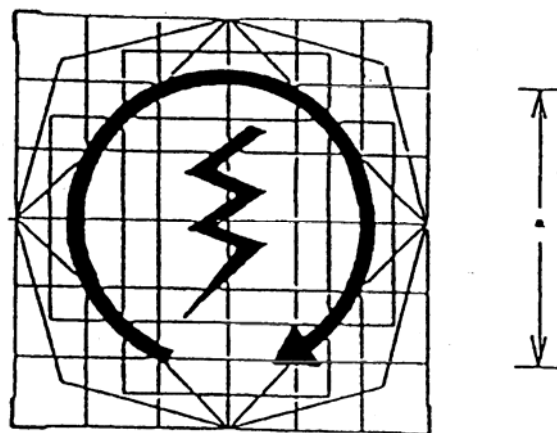
Kleur van het verklikkerlicht: groen. ←



Figuur →₁ 17 ←

Verklikkerlicht voor de vrijstand

Kleur van het verklikkerlicht: groen.



Figuur →₁ 18 ←

Elektrische starter

Opmerkingen:

↓ 2000/74/EG art. 1 en bijlage,
punt I, punt 2

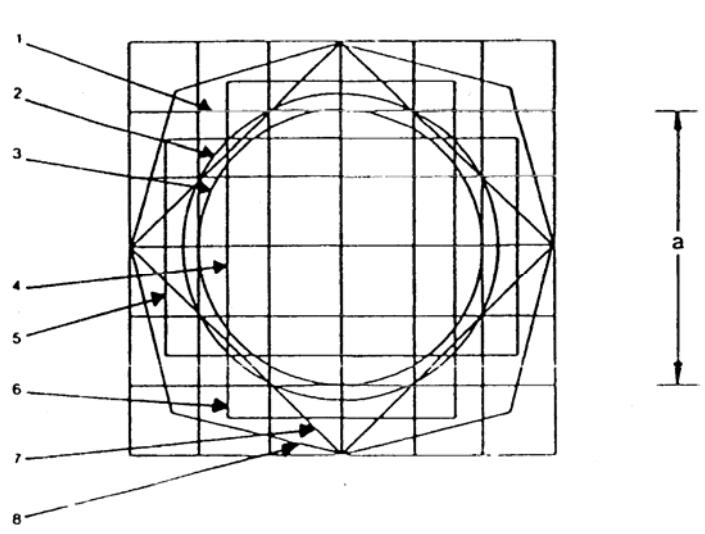
(¹) Het omlijste oppervlak mag uit één stuk zijn.

↓ 93/29/EEG

(²) Het donkere gedeelte van dit symbool mag vervangen worden door het silhouet; het gedeelte dat in deze tekening wit is moet dan volledig donker gekleurd zijn.

(³) Indien voor de mistlichten voor en achter één enkel bedieningsorgaan wordt gebruikt, moet het symbool worden gebruikt dat «mistlicht voor» genoemd is.

Opbouw van het basismodel van de in punt 2.1.5 opgenomen symbolen



Figuur 1

Basismodel

Het basismodel bestaat uit:

1. een basisvierkant met zijden van 50 mm, waarvan de lengte «a» gelijk is aan de nominale maat van het origineel;
2. een basiscirkel met een diameter van 56 mm die bij benadering dezelfde oppervlakte heeft als het basisvierkant (1);
3. een tweede, in het basisvierkant (1) ingeschreven cirkel met een diameter van 50 mm;
4. een tweede vierkant waarvan de hoekpunten op de basiscirkel (2) liggen en waarvan de zijden evenwijdig zijn aan de zijden van het basisvierkant (1);
5. en 6. twee rechthoeken waarvan de oppervlakte gelijk is aan die van het basisvierkant (1) en waarvan de zijden loodrecht op elkaar staan. Ieder van deze rechthoeken snijdt de tegenover elkaar staande zijden van het basisvierkant op symmetrische wijze;
7. een derde vierkant waarvan de zijden onder een hoek van 45° door de snijpunten van basisvierkant (1) en basiscirkel (2) gaan, en dat aldus de grootste horizontale en verticale afmetingen van het basismodel bepaalt;
8. een onregelmatige achthoek, waarvan de zijden een hoek van 30° vormen met de zijden van vierkant (7).

Het basismodel is aangebracht op een rastertekening waarop de afstand tussen de lijnen 12,5 mm bedraagt. De zijden van basisvierkant (1) vallen samen met genoemde lijnen.

BIJLAGE II

↓ 2000/74/EG art. 1 en bijlage, punt II (aangepast)
--

Aanhangsel 1

Inlichtingenformulier wat betreft de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van een type motorvoertuig op twee of drie wielen

(bij de EG-typegoedkeuringsaanvraag te voegen, wanneer deze los van de aanvraag om goedkeuring van het voertuig wordt ingediend)

Volgnummer (door de aanvrager toegekend):

Bij de aanvraag om EG-typegoedkeuring wat betreft de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters van een type motorvoertuig op twee of drie wielen moeten de inlichtingen worden verstrekt als bedoeld in de volgende punten in bijlage II van de ☒ Richtlijn 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad, deel 1, afdeling A ☒ :

- 0.1
- 0.2
- 0.4 tot en met 0.6
- 9.2.1.

↓ 93/29/EEG

Aanhangsel 2

Naam van de bevoegde instantie

EG-typegoedkeuring wat betreft de identificatie van bedieningsorganen, verklipperlichten en meters van een type motorvoertuig op twee of drie wielen

MODEL

Verslag nr. van de technische dienst d.d.

EG-typegoedkeuringsnr.: Uitbreidingsnr.:

1. Merk van het voertuig:

2. Type voertuig en eventuele uitvoeringen en varianten:

3. Naam en adres van de constructeur:

.....

4. Naam en adres van de eventuele gemachtigde van de constructeur:

.....

5. Voertuig ter keuring aangeboden op:

6. De EG-typegoedkeuring is verleend/geweigert⁽¹⁾

7. Plaats:

8. Datum:

9. Handtekening:

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.



BIJLAGE III

Deel A

Ingetrokken richtlijnen met de wijziging ervan (bedoeld in artikel 6)

Richtlijn 93/29/EEG van de Raad (PB L 188 van 29.7.1993, blz. 1)

Richtlijn 2000/74/EG van de Commissie (PB L 300 van 29.11.2000, blz. 24)

Deel B

Termijnen voor omzetting in nationaal recht en toepassing (bedoeld in artikel 6)

Richtlijn	Omzettingstermijn	Toepassingsdatum
93/29/EEG	14 december 1994	14 juni 1995 (*)
2000/74/EG	31 december 2001	1 januari 2002 (**)

(*) Overeenkomstig artikel 5, lid 1, derde alinea van Richtlijn 93/29/EEG:

“Vanaf de in de eerste alinea vermelde datum mogen de lidstaten het voor het eerst in het verkeer brengen van aan deze richtlijn beantwoordende voertuigen niet verbieden om redenen die met de identificatie van de bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters verband houden.”

De bedoelde datum is 14 december 1994; zie artikel 5, lid 1, eerste alinea van Richtlijn 93/29/EEG.

(**) Overeenkomstig artikel 2 van Richtlijn 2000/74/EG:

“1. Met ingang van 1 januari 2002 mogen de lidstaten, om redenen die verband houden met de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters:

- noch de EG-typegoedkeuring weigeren voor een type twee- of driewielig motorvoertuig,
- noch de registratie, de verkoop of het in het verkeer brengen van twee- of driewielige motorvoertuigen verbieden,

indien de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 93/29/EEG, zoals gewijzigd bij deze richtlijn.

2. Met ingang van 1 juli 2002 weigeren de lidstaten de EG-typegoedkeuring van nieuwe typen twee- of driewielige motorvoertuigen om redenen die verband houden met de identificatie van bedieningsorganen, verklikkerlichten en meters, indien niet aan de voorschriften van Richtlijn 93/29/EEG, zoals gewijzigd bij deze richtlijn, is voldaan.”
-

BIJLAGE IV

CONCORDANTIETABEL

Richtlijn 93/29/EEG	De onderhavige richtlijn
Artikelen 1 en 2	Artikelen 1 en 2
Artikel 3, eerste alinea	Artikel 3, lid 1
Artikel 3, tweede alinea	Artikel 3, lid 2
Artikel 4, aanhef	Artikel 4, aanhef
Artikel 4, eerste streepje	Artikel 4, onder a)
Artikel 4, tweede streepje	Artikel 4, onder b)
Artikel 5, lid 1	—
Artikel 5, lid 2	—
—	Artikel 5
Artikel 6	Artikelen 6 en 7
Bijlagen I en II	Artikel 8
—	Bijlagen I en II
—	Bijlage III
—	Bijlage IV